ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
Αιόλου 100
1ος όροφος
101 88 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3353685 / 682 / 626 / 692
Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Λυκούργου 5 & Απελλού
100 38 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3211405
Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE
100 Aiolou Str.,
1st floor 101 88
ATHENS GREECE
Tel: +30210 3353662
Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE
5 Lykourgou Str. & Apellou
100 38 ATHENS GREECE
Tel: +30210 3211405
Fax: +30210 3212849

www.philotelismos.gr
eshop.philotelismos.gr
www.elta.gr

5 205344 138173

Το Ποδήλατο - Οικολογικά Μέσο Μετακίνησης
Αθήναι 12.06.2014

6η/2014

ΕΛΤΑ
Hellenic Post

Το Ποδήλατο

Οικολογικό Μέσο Μετακίνησης

Αναμνηστική Σειρά Γραμματοσήμων

The Bicycle Ecological Transport Means

Commemorative Set of Stamps

HELLENIC POST COLLECTION

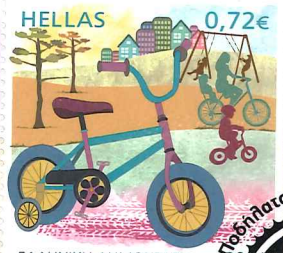
HELLAS
0,72€
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
2014

HELLAS
0,72€
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
2014

HELLAS
0,80€
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
2014

HELLAS
2,00€
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
2014

ΕΛΤΑ
Hellenic Post



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

ΕΛΤΑ
Hellenic Post

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

1

1. Γραμματόσημα / Stamps
Τιμή/Price: 4,24 €

2

2. Σετ 2 Φακέλων
ΠρώτηςΗμέρας Κυκλοφορίας
Set of 2 First Day Covers
Τιμή /Price: 6,20 €

3

3. Τυποποιημένη
Σειρά Γραμματοσήμων
Set pack
Τιμή /Price: 7,30 €

4

4. Απλό Λεύκωμα Γραμματοσήμων
Regular Set Album
Τιμή /Price: 14,80 €

5. Κάρτες Maximum Prepaid /
Prepaid maximum cards
Τιμή /Price: 6,40 €

5

6. Σετ 4 αριθμημένων
Φυλλαρακίων / Set of
5 numbered Souvenir Sheets
Τιμή /Price: 4,24 €

7. Τευχίδιο 10 αυτοκόλλητων
γραμματοσήμων Α' βάρους
εσωτερικού
Booklet of 10 Self-Adhesive
stamps of the lowest inland
weight category
Τιμή /Price: 7,20 €

6

7

8. Τευχίδιο 10 αυτοκόλλητων
γραμματοσήμων 0,80€ έκαστο.
Τα αυτοκόλλητα γραμματόσημα
μπορούν να χρησιμοποιηθούν
για την αποστολή
καρτών σε όλο τον κόσμο.

Booklet of 10 Self-Adhesive
stamps 0,80€ each are included.
The self adhesive stamps
can be used for mailing
postcards worldwide.
Τιμή /Price: 8,00 €

8

9

9. Τευχίδιο αριθμημένο/
Numbered booklet
Τιμή /Price: 12,00 €

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
Αιόλου 100
1ος όροφος
101 88 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3353685 / 682 / 626 / 692
Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Λυκούργου 5 & Απελλού
100 38 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3211405
Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE
100 Aiolou Str.,
1st floor 101 88
ATHENS GREECE
Tel: +30210 3353662
Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE
5 Lykourgou Str. & Apellou
100 38 ATHENS GREECE
Tel: +30210 3211405
Fax: +30210 3212849

www.philotelismos.gr
eshop.philotelismos.gr
www.elta.gr

6n/2014

ΕΛΤΑ Hellenic Post

Το Ποδήλατο

Οικολογικό Μέσο Μετακίνησης

Αναμνηστική Σειρά Γραμματοσήμων

The Bicycle

Ecological Transport Means

Commemorative Set of Stamps

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ Hellenic Post

ΑΠΟ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΣΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ;

Το ποδήλατο είναι φτηνό, αθόρυβο, δεν ρυπαίνει, δεν καταναλώνει χώρο, είναι παιχνίδι και για τους μεγάλους. Με το ποδήλατο απολαμβάνεις ελεύθερα την πόλη και τους δημόσιους χώρους της, η μετακίνηση γίνεται ένα ευχάριστο διάλειμμα ανάμεσα σε δουλειές και υποχρεώσεις.

Όσοι αφήνουν το αυτοκίνητο, γοητευμένοι από τα πλεονεκτήματα του ποδηλάτου, ανακαλύπτουν με αυτό έναν διαφορετικό τρόπο ζωής, η καθημερινότητά τους αποκτά χρώμα, κέφι, ζωντάνια, γίνεται πιο τρυφερή και πολιτισμένη. Με το ποδήλατο είσαι πιο υγιής και κάνεις καινούριους φίλους.

Ο αριθμός των ποδηλάτων τα τελευταία χρόνια αυξάνει εντυπωσιακά. Οι πόλεις αλλάζουν για να τα υποδέχονται. Γίνονται πιο όμορφες, πιο ασφαλείς, πιο ελκυστικές και τελικά πιο παραγωγικές και πιο εύρωστες οικονομικά. Η βιώσιμη αυριανή πόλη θα είναι πόλη του ποδηλάτου, του περπατήματος και της δημόσιας συγκοινωνίας.

MOVING FROM CAR TO BIKE?

Bicycles are cheap and quiet, don't pollute, don't take up space, and are fun even for grown-ups. Cycling allows you to freely enjoy the city and its public spaces, and moving around becomes a pleasant break between work and obligations.

Anyone who leaves the car behind having been won over by the advantages bicycles have to offer, discover a different lifestyle, and see his day-to-day life filled with colour, fun, vitality, as his day becomes more pleasant and civilised. Cycling makes you healthier and helps you make new friends.

Over recent years, the number of cyclists has risen impressively. Cities are changing to make room for them. Cities are becoming more beautiful, safer, more attractive, more productive and more financially robust. Tomorrow's sustainable city will be a city that promotes cycling, walking and public transport.

www.philotelismos.gr • eshop.philotelismos.gr • www.elta.gr

6η/2014 Το Ποδήλατο

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
Αιόλου 100, 1ος όροφος
101 88 ΑΘΗΝΑ

PHILATELIC SERVICE
100, Aiolou, 1st Floor
101 88 ATHENS
GREECE
T:(+30) 210 3353662
F:(+30) 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Λυκούργου 5 & Απελλού
100 38 ΑΘΗΝΑ

CENTRAL PHILATELIC OFFICE
5, Lykourgou str. & Apellou
100 38 ATHENS
GREECE
T:(+30) 210 3211405
F:(+30) 210 3218761

5 205344 138166

www.philotelismos.gr
eshop.philotelismos.gr
www.elta.gr

Ανανηοτική Ζειρά Γραμματοσήμων Οικολογικό Μέσο Μετακίνησης
The Bicycle Ecological Transport Means Commemorative Set of Stamps

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ – ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΜΕΣΟ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ »

Το ποδήλατο είναι φτηνό, αθόρυβο, δεν ρυπαίνει, δεν καταναλώνει χώρο, είναι παιχνίδι και για τους μεγάλους. Με το ποδήλατο απολαμβάνεις ελεύθερα την πόλη και τους δημόσιους χώρους της, η μετακίνηση γίνεται ένα ευχάριστο διάλειμμα ανάμεσα σε δουλειές και υποχρεώσεις.
Όσοι αφήνουν το αυτοκίνητο, γοητευμένοι από τα πλεονεκτήματα του ποδηλάτου, ανακαλύπτουν με αυτό έναν διαφορετικό τρόπο ζωής, η καθημερινότητά τους αποκτά χρώμα, κέφι, ζωντάνια, γίνεται πιο τρυφερή και πολιτισμένη. Με το ποδήλατο είσαι πιο υγιής και κάνεις καινούριους φίλους.
Ο αριθμός των ποδηλάτων τα τελευταία χρόνια αυξάνει εντυπωσιακά. Οι πόλεις αλλάζουν για να τα υποδέχονται. Γίνονται πιο όμορφες, πιο ασφαλείς, πιο ελκυστικές και τελικά πιο παραγωγικές και πιο εύρωστες οικονομικά. Η βιώσιμη αυριανή πόλη θα είναι πόλη του ποδηλάτου, του περπατήματος και της δημόσιας συγκοινωνίας.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
0,72 €	Ελεύθερη Σύνθεση	500.000
0,72€	Ελεύθερη Σύνθεση	500.000
0,80 €	Ελεύθερη Σύνθεση	5.000.000
2,00€	Ελεύθερη Σύνθεση	100.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 38 Χ 38 mm σε φύλλα των 25 τεμαχίων
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Μαρίνα Λασηθιωτάκη
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Πολυχρωμία (offset)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ: «JOH. ENSCHEDÉ SECURITY PRINTING»
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ- ΔΙΑΘΕΣΗ: Κυκλοφορούν στις 12 Ιουνίου 2014 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 11 Ιουνίου 2015, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:
1.ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ (6.000 σετ)
Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 6,20 € ανά σετ.
2. ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΣΕΙΡΕΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ (τεμ. 1.000)
Διατίθενται προς 7,30 € ανά τεμάχιο.
3. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (τεμ. 1.000)
Διατίθεται προς 14,80 € ανά τεμάχιο.
4. ΚΑΡΤΕΣ ΜΑΞΙΜΟΥΜ PREPAID (1.000 σετ)
Διατίθενται προς 6,40 € ανά σετ.
5. ΣΕΤ 4 ΦΥΛΛΑΡΑΚΙΩΝ (8.000 σετ αριθμημένα)
Διατίθενται προς 4,24 € ανά σετ.
6. ΤΕΥΧΙΔΙΑ 10 ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ Α' ΜΟΝΑΔΑ ΒΑΡΟΥΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (τεμ. 10.000)
Διατίθενται προς 7,20 € ανά τεμάχιο.
7. ΤΕΥΧΙΔΙΑ 10 ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ Α' ΜΟΝΑΔΑ ΒΑΡΟΥΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (τεμ. 20.000)
Διατίθενται προς 8,00 € ανά τεμάχιο.
8.ΤΕΥΧΙΔΙΑ (τεμ. 4.000 αριθμημένα)
Διατίθενται προς 12,00 € ανά τεμάχιο.

Τα Ελληνικά Ταχυδρομεία ευχαριστούν ιδιαιτέρως τον κ. Θάνο Βλαστό, Καθηγητή ΕΜΠ, Συγκοινωνιολόγο - Πολεοδόμο, και τον Δρα. Ευθύμιο Μπακογιάννη, Πολεοδόμο – Συγκοινωνιολόγο Μηχανικό, για την παραχώρηση φωτογραφικού υλικού και πολύτιμων πληροφοριών που διευκόλυναν σημαντικά την έκδοση της παρούσας Σειράς.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελλού–100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ, τα αριθμημένα φυλλαράκια, και τα τευχίδια αυτοκόλλητων γραμματοσήμων που θα αποσυρθούν στις 11 Ιουνίου 2015. Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολλημένα γραμματόσημα της σειράς που να καλύπτουν την πρώτη μονάδα βάρους εσωτερικού, σήμερα 0,72 €.

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
"THE BICYCLE – ECOLOGICAL TRANSPORTATION MEANS"

Bicycles are cheap and quiet, don't pollute, don't take up space, and are fun even for grown-ups. Cycling allows you to freely enjoy the city and its public spaces, and moving around becomes a pleasant break between work and obligations.
Anyone who leaves their car behind having been won over by the advantages bicycles have to offer, discover a different lifestyle, and see their day-to-day life filled with colour, fun, vitality, as they day becomes more pleasant and civilised. Cycling makes you healthier and helps you make new friends.
Over recent years, the number of cyclists has risen impressively. Cities are changing to make room for them. Cities are becoming more beautiful, safer, more attractive, more productive and more financially robust. Tomorrow's sustainable city will be a city that promotes cycling, walking and public transport.

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
0,72 €	Free Composition	500.000
0,72€	Free Composition	500.000
0,80 €	Free Composition	5.000.000
2,00€	Free Composition	100.000

DIMENSIONS: 38 X 38 mm in sheets of 25
ADAPTATION: Marina Lasithiotaki
PRINTING METHOD: Multicolored (OFFSET)
PRINTERS: «JOH. ENSCHEDÉ SECURITY PRINT»
CIRCULATION-SALES: This set circulates on 12 June 2014, and will be available at the Hellenic post offices through 11 June 2015, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:
1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS (6.000 sets)
They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 6.20 € per set.
2. SETS OF STAMPS IN PACK (1.000 pieces)
Available at a charge of 7.30 €.
3. REGULAR SET ALBUMS (1.000 pieces)
Available at a charge of 14.80 €.
4. PREPAID MAXIMUM CARDS (1.000 sets)
Available at a charge of 6.40 € per set.
5. SETS OF 4 SOUVENIR SHEETS (8.000 sets, numbered)
Available at a charge of 4.24 € per set.
6. BOOKLETS OF 10 SELF-ADHESIVE STAMPS OF THE LOWEST INLAND WEIGHT CATEGORY (10.000 pieces)
Available at a charge of 7.20 €.
7. BOOKLETS OF 10 SELF-ADHESIVE STAMPS OF THE LOWEST OVERSEAS WEIGHT CATEGORY (20.000 pieces)
Available at a charge of 8.00 €.
8. BOOKLETS (4.000 pieces, numbered)
Available at a charge of 12.00 €.

The Hellenic Post wishes to thank Mr. Thanos Vlastos, Professor, Urban and Transport Planner, and Dr. Efthimios Bakogiannis, Urban-Transport Planner, for providing photographic material and valuable information, which enabled the publication of present Series.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., the souvenir sheets and the booklets of self-adhesive stamps, which will be withdrawn on 11 June 2015.
Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set responding to the first rate domestic mail, today 0,72 €.

GEDENKMARKENSERIE
« DAS FAHRRAD -ÖKOLOGISCHES TRANSPORTMITTEL»

Das Fahrrad ist billig, lautlos, verursacht keine Verschmutzung, nimmt keinen Platz ein, stellt ein Spielzeug für Groß und Klein dar. Mit dem Fahrrad kann man die Stadt und ihre öffentlichen Räume frei genießen; die Fahrt gestaltet sich zu einer angenehmen Pause zwischen Besorgungen und Verpflichtungen.
Wer das Auto fasziniert von den Vorteilen des Fahrrads zur Seite stellt, entdeckt eine andere Lebensweise, der Alltag wird bunter, fröhlicher, lebendiger, gefühlvoller und zivilisierter. Mit dem Fahrrad ist man gesunder und lernt neue Freunde kennen.
Die Anzahl der Fahrradfahrer hat in den letzten Jahren beeindruckend zugenommen. Die Städte gestalten sich um, um diesen Platz zu machen. Sie werden schöner, sicherer, freundlicher und letztendlich auch produktiver und wirtschaftlicher. Die nachhaltige Stadt der nahen Zukunft ist die Stadt des Fahrradfahrens, des Zufuígehens und der öffentlichen Verkehrsmittel.

WERTE	ABBILDUNG	ANZAHL
0,72 €	Freie Komposition	500.000
0,72€	Freie Komposition	500.000
0,80 €	Freie Komposition	5.000.000
2,00 €	Freie Komposition	100.000

FORMAT: 38 X 38mm, in Blättern zu 25 Stück
ADAPTION: Marina Lasithiotaki
DRUCKMETHODE: Vielfarbiges (OFFSET)
DRUCK: «JOH. ENSCHEDÉ SECURITY PRINT»
UMLAUF-VERFÜGBARKEIT: Der erste Umlauftag ist der 12. Juni 2014. Die Serie wird bis zum 11. Juni 2015, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:
1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (6.000 Sets)
Erhältlich zum Preis von 6.20 € pro Set.
2. STANDARDPRODUKT „SERIE" (1.000 Stück)
Erhältlich zum Einzelpreis von 7.30 €.
3. SERIENALBEN (1.000 Stück)
Erhältlich zum Einzelpreis von 14.80 €.
4. MAXIMUM KARTEN (1.000 Sets)
Erhältlich zum Preis von 6.40 € pro Set.
5. SETS VON 4 BRIEFMARKENBLOCKS (1.000 Sets, nummeriert)
Erhältlich zum Preis von 4.24 € pro Set.
6.MARKENHEFTCHEN VON 10 SELBSTKLEBENDEN BRIEFMARKEN DER ERSTEN INNLANDSGEWICHTEINHEIT (10.000 Stück)
Erhältlich zum Einzelpreis von 7.20 €.
7.MARKENHEFTCHEN VON 10 SELBSTKLEBENDEN BRIEFMARKEN DER ERSTEN AUSLANDSGEWICHTEINHEIT (20.000 Stück)
Erhältlich zum Einzelpreis von 8.00 €.
8. MARKENHEFTCHEN (4.000 Stück, nummeriert)
Erhältlich zum Einzelpreis von 12.00 €.

Die Hellenische Post möchte Thanos Vlastos, Professor an der Technischen Universität Athen, Verkehrstechniker – Städtebauingenieur und Dr. Efthymios Mpakogiannis Städtebauingenieur – Ingenieur-Verkehrstechniker danken, für die Beschaffung photographischen Materials und wesentlicher Information, die der Ausgabe der Serie ausgeholfen haben.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die Briefmarkenblocks und die Markenheftchen von Selbstklebenden Briefmarken, die am 11. Juni 2015 zurückgezogen werden.
Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sondererstagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von der ersten Innlandsgewichtigkeit zu mindest, heutzutage 0,72 €.